綜合新聞

点城黨部紀念慶況

（點間電訊）點城民治黨自成立至今，已屆八個年頭，昨三日舉行成立八週年紀念慶典，及大放洪門，招賢納仕，並邀請埠中各界僑領在荔枝園酒家歡宴慶祝，外埠洪門各部寄來賀詞，賀金，及本埠僑界送來賀儀鮮花，琳瑯滿目，美不勝收。

慶祝大會，於當日下午二時在黨部禮堂舉行，會后進行新進黨員入黨儀式，晚上八時宴會開始，先由馮炳林主委致詞，並請各僑領演講，最後由炳輝叔父致謝詞，宴會至七時半才結束，然後繼續在禮堂舉行電影招待會，參加人數甚衆，情況空前熱烈，整日慶祝活動，內容相當豐富，直至晚上十一時半才全部宣告完畢云。

醫院婦會開彩期近 願僑能早日繳存根

（雲訊）雲埠華人聖約瑟新醫院附設中西人合辦之婦女慈善會，舉行義捐有獎賣物會定期十一月十一日開幕，由下午二時至九時，陳列中西貨品，尤以中西名媛閨秀手織綉衣花服兒童用具，精美異常，（線頭猶帶口脂香），洵足珍貴，值得人們爭購留念。

茲又收到捐款者有黃秀珍女士，李榮，馬政榮，鄧昌，曾傳就，每二十元，朱世環，繆高氏，參義發行，南平別墅，固蘭苗衣館工員，每十元，鐵城崇義會，馬氏分公所，每六元，繆路，黃潤成，李給珉，黃名鼎夫婦，李牙科西醫生，每五元。【未完】

柯沙球隊複賽領先

（特訊）東西方組足球分組決賽昨周末分別在坎間頓與沙省甫城舉行東方柯杜和隊以卅比一勝坎城虎貓隊，兩場總分計算勝負爭霸第一仗，柯隊以廿九分佔先，而西方中沙省隊以十四比七贏宛地僻，三場兩勝之爭，沙省隊以一〇勝負領前，柯坎之戰成一邊倒，被稱爲守衛强虎貓球隊被柯隊屢攻屢破，殺得虎貓隊片甲不留，同時主力薄弱無法越過柯隊防線，柯隊主力强，積臣指揮淡定，傳球得心應手以三比〇，廿五比〇，廿七比〇，最後以卅比一勝。

又沙，宛之役，過程相當緊張，一向被稱爲守衛弱沙省隊，昨有超水準之演出，除了力阻宛城隊之衝防外，還截接宛城隊兩記實得分之傳球，尤其是在最後數分鐘宛城隊狂烈反擊中，沙省守衛力拒，化險爲夷，贏得勝利，昨仗沙省隊由開賽即告佔先，十一比〇，十四比〇，第三節雙方無記錄，依然十四比〇，最後十四比七，沙省隊贏第一仗。

聲光增週三映畫 並每天開提早場

（雲訊）聲光社以時值冬令，爲充實僑胞娛樂，陶情養性起見，除原有每星期六及星期日兩天照常放映外，定由十一月十六日起每星期三增加放映粵語影片一天，又每天提前由正午十二時半開場放映，每星期日加開樓上以便顧客自由選座，現暫定每星期三，星期六及星期日三天，均有優待券贈送，該社如此調整辦法，不無利便於觀衆之欣賞祖國電影藝術云。

陳惠明酒會歡迎翁鈞

（雲訊）台灣省政府民政廳長翁鈞，地政局長沈時可等一行四人，奉派發來，加，及歐洲考察，昨四日晨由美國舍路抵雲訪問，此間僑領陳惠明，曾表歡迎起見，於昨四日晚上八時在其大府設酒會招待，并邀王領事易非，僑領關崇顯，林西屏，李王孫，陳濟民，周永年，胡維壎暨中西親友多人作陪，陳君并曾在酒會中介紹其公子國平，國安與各來賓認識，即由翁廳長簡要報告祖國之一切進步情形，及最近各地回國僑團向蔣總統祝壽之熱烈情形，酒會即在輕鬆愉快中進行，直至十時始行結束，翁廳長一行，旋于十時卅分，驅車趕往西雅圖，繼續其考察日程。

黃公鴻新定期出喪

（本報訊）黃公鴻新，於十一月十一日仙遊，已誌報端，擇定於十一月十九日（即星期六）上午十時，假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，隨後發引扶柩安葬於山景墳場，黃公一生，除任洪門民治黨，達權社，體育會各要職外，並服務於黃雲山公所及漢升體育會，任勞任怨，因他以服務爲其人生眞諦，故得人緣，又在大漢公報任職十餘年，工友等均融洽無間，今可惜天不假之年，竟爾長逝，不但聞者惋惜，而且亦僑社失去一員健將也。

黃家慰翁出殯榮哀

（雲訊）本埠僑胞黃家慰翁，台山社那西營村人，不幸于上月廿九日上午九時半在中央醫院逝世，其喪事由漢升體育會料理，於本月五日上午十時假座「暗市黨」殯儀館，舉行出殯歸土禮，由譚志天牧師誦經祈禱，並闡述人生生死眞諦，次由司儀黃怡請衆肅立靜默三分鐘致哀，黃本生講述黃翁生平行狀，禮生黃文亨，伍東新就位，請中華職工總會代表蔡英源，漢升體育會代表黃國華獻花，黃宗灼代表孝答謝，隨由譚牧師領導各親友向黃翁遺容作最後見面禮，由黃勉，周齊榮，雷基磐，黃福智，李輝，黃兆瑞等扶柩登車，送至伙市蘭墳場安葬，花圈素車甚多，備極榮哀云。

今日有雨
間有太陽
高溫攝四七 低溫度三八

雲附近郵寄閱戶注意 關於郵差擬罷工事

據報全加郵差。爲工資問題。經多數票決。將實行罷工。圖達要求目的。能否實現與久暫。實未敢預決。如屆時實行罷工。本報對外埠郵寄閱戶。當照常付交本埠總郵局。候機付呈。惟雲埠郵寄閱戶報份續日將暫存本報。以候定閱者親來領取。如雲埠附近閱戶。亦欲照此辦法者。請祈早日通知。以便照辦爲盼

本報館經理部謹啓

雲埠 洪門體育會鳴謝啓事

啓者，本會昨六日（星期日）應達權社四十八週年慶典會之邀請，派出醒獅助慶，荷蒙各僑團、商號等懸菁賞賜，同人等萬分感激，謹此鳴謝。

雲埠洪門體育會啓

一九六六年 十一月八日

企連打埠 名園殯館生意出賣
經營中西殯，欲營斯業者面議函商均可
MING INN, 234 LEON AVE, KELOWNA, B. C.

宜僱經驗炒鑊一名
宜僱駛車送殯一名
如意者請電話 TR 9-5785 洽商。

宜聘醫務所女職員
年齡約四十歲以上。講中英語。打字及簿記。如有意者請以書面具履歷。寄來本報館轉交。

承接土木裝修工程
修改時代廚房，及其他等等木工。
電話：余樹清 二五三・六九六〇
黃榮想 八七四・五六六八

訃告

不孝啓珉侍奉無狀禍延先考諱鴻新字鑑德黃公府君台山四九區松朗鄉永安村人享年壹九六六年十一月十一日壽終於網聖約瑟醫院積閱享壽六十有六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十一月十九日（星期六）上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮即發引扶柩卜葬於山景墳場

泰屬

宗親姻戚黨社世友鄉親同哀此訃

聞

黃徐素英 泣淚殞社
哀孤子 啓珉 泣血稽顙
媳婦 馬氏 泣淚殞社
男孫 彥邦 泣淚稽首
女孫 婉儀 麗儀 泣淚殞社
雅儀
司書 匡 發理 拭淚拜書

治喪處：1260 Windermere St, Van. 6, B. C.

雲埠高華 華新書局
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾蒴著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海晉壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜 金手指 艾文著壹元六
黯黯的小湖 載娜著壹元式毫
女妮・法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫精冊庄 圖廿幅六元
國父孫中山先生生傳畫 對照 壹元五元

一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃尤冊倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊卒松庭 叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 豎色犬禍九毫 何行
艷陽無限好 李凱倫著壹元四毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

實業燕梳有限公司
伍澤濂 黃秀英 李秀英
辦事處電話 MU. 2-5284
208 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜廳電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賢福 HE. 4-2219
本號或電話洽詢，請在字出賣，柏文樓家住有新接日每號本

鍾天賜

新舊屋商業樓 各種燕梳
伍澤濂
㊀觀孖屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電實客自理。取價式萬壹千元。問伍澤濂
㊁華埠觀屋。四廳房。屋頂電線水喉廚房樣樣都新。適合小家庭住。九千式百元開價。鍾天賜
㊂十分鐘步行可抵唐人埠。兩人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千六。銀期有商量。伍澤森
㊃三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廳房及浴室。業權清楚。先交三千。銀期等於交租。伍澤濂
㊄西比近廿五街華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳四睡房。土庫亦有兩睡房。三副間所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森
㊅寓市定稻附近。平靚住宅。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹十九百。伍澤濂
㊆八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已購有新居。急賣。伍澤森
㊇住新屋又有七十五元租收。暖汽熱水電火客自付。近七街。萬八千五。宜多現賺。鍾天賜
㊈近埠石米墻大屋。車房。四十四尺濶稻文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森
㊉孖屋。各自門口出入。樓下一廳三睡房。全部翻新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森
㊉廚房水廁電鍍樣樣都叁副。自己住半層。另兩層收百三元。對面公園風水好。萬式千五。鍾天賜
㊉西區稻文。十壹年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五白元。詳情請問伍澤濂
㊉叁層柏文七年新。兩副煖氣。近卅孖素街。連土庫傢俬在內。式萬餘元。鍾天賜
㊉五組柏文樓。石米墻。近卅孖素。收叁百五十元租。式萬壹開價。先到先得。鍾天賜
㊉菓舖每日生意式百元。每週開六天。在極旺西區。週圍都係柏文高樓。五千五開價。鍾天賜
㊉活活百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。連還價。伍澤濂
㊉笠臣街旺區殯室。店十無人力發展。割價出讓。取價六千元。此殯室有前途。值得研究。伍澤濂

蓮雲戲院
【聲光電社】
十一月十一十二日（星期五六）
首次放映七彩古裝歌唱片
一、「寶鼎明珠」文蘭 羅劍郎
梁醒波 白鶴珠
二、「紅菱血」吳君麗 任劍輝
預告：
㊀「四士銀巧破豪門計」白茵 江漢
㊁「大丈夫日記」下集
「南紅」張英才
十一月十三日（星期日）
首次放映新派奇門陣法
武功俠士打鬥巨片
全部七彩濶銀幕
一、「玉面閻羅」蕭秀芳 陳寶珠
李紅 林皎 柳青
大製作大斷殺大場面
演員靚彩色靚
「復活」芳艷芬 張瑛

雲埠高華 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.
大帮到
美國古琳味精
壹百磅庄 廿五磅庄 五磅庄
價廉物美
正金清芳水仙花頭
合時登市

聯合鞋店
United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012
新從大帮 北京運到
新欵皮鞋
男裝 廣皮鞋 六元九五
女裝 平底鞋 六元九五
中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

威市葛股票公司
West Coast Securities Ltd.
306-845 West Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
電話 681-1286
華人經理

莫西屏 CY MARK

李長進 MAURICE LEE

專門買賣各項股票公債
歡迎華友惠顧

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，證據等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港酒價 每百換加幣壹十九元
華務部司理：馬錦華啓